COMMISSIONE
EUROPEA

Strasburgo, 25.10.2016
COM(2016) 686 final

ANNEXES 1 to 2

ALLEGATI

della

Proposta di DIRETTIVA DEL CONSIGLIO

sui meccanismi di risoluzione delle controversie in materia di doppia imposizione nell'Unione europea

{SWD(2016) 343 final}
{SWD(2016) 344 final}

ALLEGATI

della

Proposta di DIRETTIVA DEL CONSIGLIO

sui meccanismi di risoluzione delle controversie in materia di doppia imposizione nell'Unione europea

ALLEGATO I

Belgien / Belgique

impôt des personnes physiques/personenbelasting,

impôt des personnes morales/rechtspersonenbelasting,

impôt des non-résidents/belasting der niet-verblijfhouders

impôt des sociétés/vennootschapsbelasting

Bulgaria

данък върху доходите на физическите лица

корпоративен данък

Česká republika

Daň z příjmů fyzických osob

Daň z příjmů právnických osob

Danimarca

selskabsskat

indkomstskat til staten

kommunale indkomstskat

amtskommunal indkomstskat

saerlig indkomstskat

selskabsskat

Germania

Einkommensteuer

Körperschaftsteuer

Estonia

Tulumaks

Irlanda

Income Tax

Corporation Tax

Grecia

Φόρος εισοδήματος φυσικών προσώπων

Φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων (κερδοσκοπικού χαρακτήρα)

Spagna

Impuesto sobre la renta de las personas fisicas

Impuesto sobre sociedades

Francia

Impôt sur le revenu

Impôt sur les sociétés

Republika Hrvatska

Porez na dohodak

Porez na dobit

Italia

Imposta sul reddito delle persone fisiche

Imposta sul reddito delle società

Cipro

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Εισοδήματος

Lettonia

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

Lituania

Gyventojų pajamų mokestis

Pelno mokestis

Lussemburgo

impôt sur le revenu des personnes physiques

impôt sur le revenu des collectivités

Ungheria

személyi jövedelemadó

Társasági adó

Malta

Taxxa fuq l-income

Paesi Bassi

inkomstenbelasting

vennootschapsbelasting

Austria

Einkommensteuer

Körperschaftsteuer

Polonia

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek dochodowy od osób prawnych

Portogallo

imposto sobre o rendimento das pessoas singulares

imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas

Romania

impozitul pe venit

impozit pe profit

Slovenia

Dohodnina

Davek od dobička pravnih oseb

Slovacchia

Daň z príjmov fyzických osôb

Daň z príjmov právnických osôb

Finlandia

valtion tuloverot/de statliga inkomstskatterna

yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund

Svezia

statlig inkomstskatt

Regno Unito

Income Tax

Corporation Tax

ALLEGATO II

NORME DI FUNZIONAMENTO DELLA COMMISSIONE CONSULTIVA O DELLA COMMISSIONE PER LA RISOLUZIONE ALTERNATIVA DELLE CONTROVERSIE

1. INFORMAZIONI GENERALI

Nome delle parti

Stato membro di residenza o di stabilimento:

Indirizzo completo ed estremi di una persona di contatto per le parti (compresi numero di telefono e indirizzo e-mail):

Nomi ed estremi dei consulenti delle parti:

2. COMPOSIZIONE DELLA COMMISSIONE CONSULTIVA O DELLA COMMISSIONE PER LA RISOLUZIONE ALTERNATIVA DELLE CONTROVERSIE

2.1. Modulo:

☐ **commissione consultiva**

☐ **commissione per la risoluzione alternativa delle controversie**, *specificare (conciliazione, mediazione, ecc.):* _____

Numero di membri:

– ☐ Presidente

– ☐___ personalità indipendenti (*indicare un numero pari*)

– ☐ ____Rappresentanti delle autorità competenti (*4 al massimo, ossia 2 rappresentanti di ciascuna autorità competente che possono essere ridotti a 2*)

2.2. Gli estremi completi e le informazioni di contatto ***(compreso il nome di un referente, l'indirizzo postale completo, l'indirizzo di posta elettronica e il numero di telefono, i CV e i riferimenti delle personalità indipendenti devono essere allegati alle presenti norme. I riferimenti specifici in materia di indipendenza e competenze dovrebbero essere inclusi nei CV allegati)*****:**

Presidente:

_____

_____

Cittadinanza: _____ *Luogo di residenza:* _____

Personalità indipendente (nominata da ___):

_____

_____

Cittadinanza: _____ *Luogo di residenza:* _____

Personalità indipendente (nominata da ___):

_____

Cittadinanza: _____ *Luogo di residenza:* _____

Autorità competenti (rappresentante nominato for___)

Autorità competenti (rappresentante nominato for___)

Autorità competenti (rappresentante nominato for___)

Autorità competenti (rappresentante nominato for___)

3. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DEL CASO

Descrizione dell'argomento:

Periodo di imposta:

Categorie del settore/industria:

Riferimenti giuridici (leggi e convenzioni coinvolte - Prassi internazionali):

☐**Disposizioni di diritto nazionale** (*indicare il riferimento dettagliato degli articoli corrispondenti - le disposizioni complete possono essere allegate*)

☐**Convenzione sulla doppia imposizione** (*indicare i riferimenti dettagliati degli articoli corrispondenti devono essere fornite — le disposizioni complete possono essere allegate*)

Indicare se:

– ☐ Convenzione sulla doppia imposizione siglata tra due [o più] Stati membri (data della firma: _____)

E, qualora non sia in vigore una convenzione sulla doppia imposizione:

– ☐ modello di convenzione fiscale dell'OCSE (data: _____)

– ☐ Qualsiasi altro riferimento concordato dalle autorità competenti:

Calcolo stimato della doppia imposizione contestata (*importo totale e dettagli per anno fiscale relativi all'imposta in principale, interessi e sanzioni, le aliquote fiscali applicabili e la base imponibile corrispondente*)

Osservazioni del contribuente sulle informazioni di cui sopra:
(le osservazioni possono essere inserite di seguito dal contribuente nell'ambito della procedura)
Descrizione dell'argomento:

Periodo di imposta:

Base giuridica (leggi e convenzioni in questione):

Calcolo della doppia imposizione contestata (*importo totale e dettagli per anno fiscale relativi all'imposta in principale, interessi e sanzioni, le aliquote fiscali applicabili e la base imponibile corrispondente*)

4. RIFERIMENTI CONCORDATI DALLE AUTORITÀ COMPETENTI

Descrizione delle questioni giuridiche soggette a interpretazione nel caso di doppia imposizione contestato:

Descrizione delle circostanze fattuali da prendere in considerazione e degli elementi di fatto su cui le autorità competenti necessitano di un chiarimento e/o di un'interpretazione da parte della commissione consultiva o della commissione per la risoluzione alternativa delle controversie:

Questioni che la commissione consultiva o la commissione per la risoluzione alternativa delle controversie devono affrontare nel loro parere:

5. DURATA E CALENDARIO DEL PROCESSO DECISIONALE

Data prevista per il parere definitivo:

Calendario dei contributi scritti delle parti:

Calendario dei contributi consecutivi o simultanei (*se del caso*)**:**

Calendario delle posizioni di sostegno delle autorità competenti (*se del caso*):

Termini per la presentazione di prove documentali che saranno sottoposte dalle parti; conseguenze del ritardo nella presentazione (*se del caso*):

Calendario per la presentazione dei pareri da parte, rispettivamente, della personalità indipendenti e dei rappresentanti delle autorità competenti (*se del caso*):

Date previste per le udienze (se del caso) e luogo delle udienze (*se del caso*):

6. TIPO DI PROCEDURA DI RISOLUZIONE

☐ Procedura con **"parere indipendente"**

☐ Procedura con **"ultima offerta definitiva"**

☐ **Altro**, *specificare:* _____

7. SPESE

Dettagli delle spese (natura, importi attesi) da ripartire equamente tra gli Stati membri:

_____

_____

_____

Tra cui, se del caso:

- ☐Retribuzione delle personalità indipendenti _____
- ☐Altre spese e indennità giornaliere sostenute dalle personalità indipendenti_____
- ☐ Spese di traduzione _____
- ☐ Spese di interpretazione _____
- ☐ Altre spese amministrative (comprese le spese di segreteria) _____
- Altre informazioni e disposizioni in materia di costi (*da specificare*):
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

8. ORGANIZZAZIONE E FUNZIONAMENTO

[NB: le indicazioni in grassetto in questa sezione devono essere obbligatoriamente compilate]

☐ **Luogo di incontro della commissione consultiva o della commissione per la risoluzione alternativa delle controversie: _____**

☐ Possibilità di incontri al di fuori del luogo di incontro della commissione consultiva o della commissione per la risoluzione alternativa delle controversie:

_____

☐ **Servizi amministrativi di cui la commissione consultiva o la commissione per la risoluzione alternativa delle controversie potrebbero avere necessità per svolgere i propri compiti:**

_____

☐ **Lingua comune di lavoro della procedura di risoluzione delle controversie:**

_____

☐ Eventuale necessità di tradurre documenti (completi o in parte):

_____

☐ Eventuale necessità di interpretare presentazioni orali:

_____

☐ Trasmissione delle comunicazioni scritte tra le parti (incluse le modalità di trasmissione dei documenti per e-mail, comunicazione orale, *webex conference call*, strumenti informatici specifici IT, ecc.):

_____

☐ Dettagli pratici relativi ai contributi scritti e alle prove (ad esempio metodo di presentazione, copie, numerazione, riferimenti):

_____

☐ Trasmissione delle comunicazioni scritte tra le parti (compreso il metodo di spedizione dei documenti):

_____

☐ Accordi per lo scambio dei contributi scritti: _____

☐ Accordi per le richieste di informazioni da parte della commissione consultiva o della commissione per la risoluzione alternativa delle controversie e successive risposte del contribuente e delle autorità competenti: _____

☐ Dettagli pratici relativi ai contributi scritti e alle prove (ad esempio metodo di presentazione, copie, numerazione, riferimenti):

_____

☐ Se una parte deve presentare prove documentali: _____

☐ Esperti (termini e condizioni di presentazione della posizione orale e scritta):

_____

☐ Le affermazioni relative all'origine e al ricevimento dei documenti e alla correttezza delle fotocopie dovrebbero essere ritenute accurate:

_____

☐ Le prove documentali voluminose e complesse dovrebbero essere presentate mediante sintesi, tabelle, grafici, estratti o campioni: _____

☐ Decisione relativa a dove svolgere l'udienza (e al numero delle udienze):

_____

☐ Se si deve svolgere un periodo di udienze o periodi separati di udienze: _____

☐ Se deve esserci un limite alla quantità aggregata di tempo di cui ciascuna parte dovrà disporre per gli interventi orali e per interrogare i testimoni:

_____

☐ L'ordine in cui le parti presenteranno i propri interventi e le prove: _____

☐ Durata delle udienze:

_____

☐ Accordi per la registrazione delle udienze: _____

☐ Eventuali obblighi relativi alla presentazione o all'espressione della propria posizione da parte rispettivamente delle personalità indipendenti e dei rappresentanti delle autorità competenti:

_____

☐ Eventuali obblighi relativi alla presentazione o all'epressione del parere scritto:

_____

☐ Altro (*specificare, indicando altri accordi procedurali, probatori e logistici che possono essere applicabili*):

_____

_____

_____

9. ALTRI

[*completare*].

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Data:

Firma dei rappresentanti delle autorità competenti degli Stati membri:

_____ _____